

중국 현대 도시공원에 나타난 전통원림 요소에 대한 선호도 분석

- 베이징 올림픽산림공원을 사례로 -

유일홍* · 조세환**

*환경과 조경 편집국

**한양대학교 도시대학원 도시설계 · 조경학과 도시경관생태조경 전공

A Study on the Preference Analysis of the Traditional Design Elements Emerging in the Contemporary City Park of China

- with Special Reference to Beijing Olympic Forest Park -

Liu, Il-Hong* · Cho, Se-Hwan**

*The Magazine of Environment and Landscape Architecture

**Major of Landscape Urbanism, Dept. of Urban Design · Landscape Architecture,
Graduate School of Urban Studies, Hanyang University

ABSTRACT

This study conducts a case analysis based on the Olympic Forest Park in Beijing, which is specially designed for the 2008 Beijing Olympic Games. The construction of the Olympic Forest Park not only comprises the design philosophy of city parks and forest parks, but also applies Chinese traditional design elements.

This study, first, researches on the design concepts of city parks in the context of traditional landscape architecture elements from both physical and cultural perspectives. The author studies the related materials including the "General Introduction of the Beijing Olympic Forest Park Landscape Plan", and employs the approaches of site investigation and user survey and interview, to analyze the cognition and preference degree of the various traditional design elements displayed in the Olympic Forest Park.

To quantize the survey data on the Olympic Forest Park, this study uses the spss(v17.0) software to run a frequency analysis and presents detailed demographic, frequencies and means analyses. The author then reaches the conclusion on the preference degree of the various Chinese traditional design elements in the Olympic Forest Park.

According to the analysis result, the elements that appear with the highest frequencies are mountains and waters, traditional garden plants and artistic conception. The most favorable elements are in sequence traditional garden architecture, traditional garden philosophical thinking and artistic conception.

The Olympic Forest Park in Beijing is constructed on the basis of multiple design elements, comprising Chinese traditional design elements and the historical axis. As an exemplification of contemporary city park that reflects the variation of age and development of society, the Olympic Forest Park offers the reference for the selection of traditional design elements in the future schemes of city parks. However, due to the difficulty in gathering materials about the Forest Park and the limitations on the location and time constrain of the survey, there exists lack of sufficiency that could be improved in the future.

Key Words : Chinese, Physical Traditional Elements, Cultural Traditional Elements, Design Concepts, Design Language

† Corresponding Author : Cho, Se-Hwan, Major of Landscape Urbanism, Dept. of Urban Design and Landscape Architecture, Graduate School of Urban Studies, Hanyang University, Seoul 133-791, Korea. Phone : +82-2-2220-0274, E-mail: chosh3@hanyang.ac.kr

국문초록

본 연구는 베이징 올림픽 경기장과 함께 본격적으로 조성되고 있는 중국 현대 도시공원에 있어 중국 전통원림기법의 적용 내용, 특히 도입전통원림 요소에 대한 시민들의 인식과 선호도를 분석하기 위한 목적으로 수행되었다. 본 연구의 대상으로는 중국의 현대도시공원의 대표격으로서 2008년 중국 베이징 올림픽을 계기로 새롭게 조성된 베이징 올림픽산림공원으로 하였다.

본 연구의 방법으로는 첫째, 베이징 산림공원의 설계개념 등의 분석을 통해 설계요소를 분석하고, 현장조사를 통해 확인한 후, 둘째, 문헌연구를 통해 중국 전통원림의 유·무형의 구성요소를 분석하였다. 셋째, 이상의 이론적 근거 위에서 실증조사를 통해 베이징 산림공원에 나타난 중국 전통원림 요소를 찾아내고, 넷째, 이들 요소를 항목으로 2009년 10월에 설문조사 및 인터뷰를 실시하여 전통원림 요소에 대한 출현빈도 등 인식과 요소별 선호도를 분석하였다.

본 연구 결과는 첫째, 베이징 산림공원에 나타나는 전통원림 요소는 “수(水)”와 “산(山)”, “전통원림식물”, “원림건축”, “전통철학사상”, “시정화의 의경” 등인 것으로 물리적 요소와 무형의 철학·사상적 요소로 구분되는 것으로 나타났다. 둘째, 이들 중국 전통원림 요소들의 출현 빈도에 대한 인식은 수(水)와 산(山), 전통원림식물, 전통사상철학, “시정화의 의경”, “전통건축물” 순인 것으로 나타났다. 셋째, 전통원림 요소 중, 선호도가 높은 것은 “전통원림건축”, “전통원림 철학사상” 및 “시정화의 의경”, “전통원림식물” 순으로 나타났으며, 넷째, 전통원림 요소로서 출현빈도가 높은 산, 수, 식물 등 자연적 요소는 전통원림이라기보다는 생태적 기반의 현대적 공원으로 인식하는 경향이 있는 반면, “전통원림건축”과 같은 구조물은 빈도의 출현은 낮으나 강력한 전통원림 요소로 선호도가 높은 것으로 나타났다.

이상의 연구 결과는 현대 도시공원에 전통적 조경설계 기법을 적용함에 있어 사상과 철학 등 무형적 요소가 적용된 경우와 산, 수, 식물 등 자연요소를 도입하고자 할 경우에는 시민들에게 전통조경요소에 대해 충분히 설계의도를 설명할 수 있는 수단이 마련되어야 한다는 시사점을 던지고 있었다.

주제어 : 중국, 설계개념, 물리적 전통요소, 문화적 전통요소, 설계언어

I. 서론

1. 연구의 배경 및 목적

본 연구는 중국 현대 도시공원을 대상으로 전통조경요소 도입시, 전통성의 인식에 대한 이용자와 설계자간의 원활한 소통을 위해서는 과연 어떤 전통적 설계언어로서의 디자인이 유용할 것인가에 대한 해답을 얻기 위한 목적으로 수행하였다.

연구사례 대상은 2008년 베이징올림픽을 대비해 조성한 베이징 소재 올림픽산림공원이다. 중국은 전통을 매우 중요하게 인식하는 나라이고, 따라서 현대공원의 설계에서도 이러한 기본적 인식이 철저하게 적용되고 있을 것이라는 가정에서였다.

우리나라의 경우, 전통의 계승이라는 맥락에서 한국성에 대한 표현 방식에 관련된 연구는 형태의 단순한 모방, 사상의 표현, 전통의 시대적 변형 등이 논의되어 왔다(구영일, 2005). 하지만, 현대공원에 있어 이러한 전통요소의 도입이 어떤 설계언어를 통해서 어떻게 구현되는 것이 바람직한 것인지? 또한 그러한 것에 대해 이용자들이 어떤 인식으로, 어떤 선호도를 보일 것인지에 대한 연구는 전무한 상황이다. 이와 같은 맥락에서 전통에 대해 매우 중요한 의미를 지니는 이웃 중국의 사례

를 통해 이러한 내용을 연구하는 것은 그 방법론이나 결과에 있어 매우 시사적일 수 있다는 맥락에서 본 연구가 수행되었다.

중국에서 이와 관련 연구는 森林公園概念的探討(許大爲 등, 1996)에서 중국 산림공원 건설의 문제점을 제시하며, 산림공원 및 공원의 함의를 정리한다는 입장으로 산림의 기능 및 중국 전통 문화 배경을 결합하여 산림공원의 개념을 도출하였다.

그 다음 중국 전통원림의 물리적 요소와 문화적 요소에 대한 문헌 분석을 통해 이론 고찰을 시도하였다. 김정용(1999)은 中國 繪畫理論과 園林建築思想 比較研究에서 중국 전통원림 건축과 전통원림예술의 관계 및 조성 방법 연구를 수행했다. 김은형(2004)은 원야를 중심으로 소주원림에 나타나는 자연추구 기법에 관한 연구를 수행하였고, 수지강(2005)은 중국 고전 원림의 공간표현 방법에 관한 연구에서 북방, 강남, 영남 지역의 사가원림을 중심으로 한 분석체계를 구축하였으나 자연적 분석은 부족했다. 沈禹英(2008)은 중국의 山水自然詩와 園林美學 연구에서 중국 산수 자연시와 원림의 결합에 대해 설명하고 중국 원림예술의 이해 정도를 분석하였다. 牛靑靑(2005)은 試論 中國傳統造園藝術在城市公園中的應用에서 중국 현대 도시공원의 전통 조원 예술의 차용 및 의의에 대한 분석을 실시했고, 姚亦鋒(2004)은 現代中國城市公園的問題及景觀規劃에서 중국 현대 도시공원의 문제점 및 경관 계획에 대한 분석을 시도한 바

있다.

이와 같은 선행연구를 고찰해 보면, 중국의 경우, 도시공원 및 산림공원에 대한 개념과 기능, 중국 전통원림에 대한 공간 구조 및 표현 방법, 원림의 정의 및 자연 추구방법, 서양 조경과의 차별성, 중국 조경 문화의 배경 및 이론 등이 주된 연구의 과제였고, 또한 중국 현대 도시공원에 대한 문제점 등이 연구의 주된 동향이었다.

반면, 중국 전통원림의 요소에 대한 이용자의 인식 및 선호도에 대한 연구는 발견되지 않는다. 특히, 설계자의 설계의도와 이용자의 설계의도의 인식이 전통이라는 매개로 제대로 이루어지고 있는지 등에 대한 연구는 전무한 상태이다. 이와 같은 맥락에서 본 연구는 중국 전통원림의 경우뿐만 아니라 우리나라의 경우에도 매우 시사적일 수 있을 것으로 사료된다.

II. 중국 전통원림 요소 및 문화 · 사상

1. 중국 전통원림 경관요소

중국의 전통원림을 구성하고 있는 요소는 정신적, 사상적 요소와 경관적 요소로 구분할 수 있다(중국원림, 2004). 본 연구의 대상이 되는 물리적 원림 요소에 대해서 특히, 중국에서는 풍경을 '산수'로 개념 짓고 있다. 산(山)은 남성, 강함, 부동을 상징하고, 물(水)은 여성, 유(柔)함 그리고 흐름을 상징한다. 따라서 풍경에는 이들 두 요소가 반드시 일체되어 포함되어야 한다고 믿고 있는 것이다. 산과 물이 주가 되고, 수목이나 기타 요소들은 이를 보완하는 요소로 취급하며 구체적 요소들은 다음과 같다.

1) 산석(山石)

중국의 경관 요소로서 산석(山石)은 흔히 춘하추동(春夏秋冬)을 상징한다. 중국의 원림에서 산석(山石)을 배치할 때의 원칙은 주(主)와 종(從)이 분명하고, 성김과 뻥뻥함(疏密)이 알맞아야 하며, 위치 선정이 교묘하고, 주봉을 중앙에 두지 않으며, 일렬로 배열하지 않는다. 산석(山石) 자체가 영롱하고 정교하며 모양은 위가 크고 아래가 작아 “날며 춤추는 모양”을 가져야 한다. 대형 원림공간에서 단조롭고 텅 빈 느낌과 한눈으로 전체 원림의 경물을 볼 수 없도록 산석(山石)을 이용하여 여러 개의 작은 공간으로 나눈다. 함축적이고 아득한 느낌을 주기 위해 입구부에 석산(石山)을 세워 시선을 차단 [억경(抑景)]하든가 입구 부분을 구불구불하게 처리하여 곧바로 안쪽으로 갈 수 없도록 한다. 이를 그들은 산역(山脚)이라 한다.

2) 수(水)

수경(水景)은 매우 중요한 요소로 활용되고 있다. 중국에서

는 호수나 연못을 중심으로 수경을 형성했다. 정자 등을 호수가에 위치시키고 호수 위로 다리 등을 놓아 호수 주위나 호수 내를 거닐며 호수의 경관을 감상할 수 있도록 조성하였으며, 산과 물이 일체가 되는 경관이 원림의 주된 요소이기 때문에 흔히 가산과 동시에 수경을 조화시키고 있는 것이다. 대체로 집중과 분산의 두 가지 수법으로 처리되는 중국 원림의 연못이나 호수는 외형에 자연스런 굴곡을 주고 석산을 조성하여 자연스런 정취를 부여한다. 연못을 크고 작은 여러 개로 분산시키고 이들을 서로 연결시켜 시작과 끝을 알 수 없게 함으로써 아득한 느낌을 주고, 각 연못은 좁은 것과 넓은 것을 대비시켜 시야를 수축시킨 후 개방감을 주어 리듬감을 부여한다.

3) 목(木)

정원 속의 많은 경관은 화목(花木)과 직접적인 관련을 가지는 것이 많다. 건물의 이름도 하목 감상을 주제로 한 경우가 많고, 화목을 통해 어떤 정취를 나타내고 있다. 이때의 정취는 시각적인 것뿐 아니라 청각과 후각 등 기타 감각과도 관련을 갖고, 또 춘하추동의 계절 변화에서 오는 느낌을 반영하고 있기도 하다¹⁾.

화목의 색채를 통해 감흥을 주는 예도 많은데, 유원(留園)의 문목서향(聞木樨香), 절정원의 설향운울정(雪香云蔚亭), 원향당(遠香堂) 등의 경관은 계화향기, 매화향기, 연꽃향기와 같은 색다른 향기에 따라 명명된 것이다.

4) 건축 요소

중국에서는 건물들과 여러 가지 건축요소를 원림의 주요한 경관요소로 활용하는 기법을 적극적으로 이용했다. 특히 벽이나 담, 문창 등은 중국정원의 주요한 경관요소였다. 각 경관 구역마다 고유한 특색이 건물과 함께 만들어진다. 경관구역에는 청(廳)과 당(堂)을 주로 풍경 좋은 곳에 위치시키며 남향으로 배치한다. 이곳은 규모를 크게 하며 아름다운 장식과 진열품을 수반한다. 이러한 경관구역은 낭(廊), 누창, 다리 등을 통하여 연속적으로 여러 경관구역과 연결되며, 하나의 정리된 전체로 구성되는 특징을 갖는다.

2. 중국 전통원림 문화적 요소

1) 전통원림 철학사상

중국 예술에서 표현하는 자연은 언제나 사회의 윤리 도덕 감정이 그 속에 스며들게 하는 것을 목표로 한다. 중국 고대철학자와 예술가는 자연의 외재적 현상이란 일종의 '도(道)'의 표현 형식이라고 보았다. 또한 오직 '도(道)'의 표현 형식으로서만 예술의 표현대상이 될 수 있고, 예술적 가치를 구비할 수 있는 것이라고 여겼다. 그러므로 중국 예술, 특히 원림예술 가운데의 자연은 산수(山水)에 대한 모방이 아니라 '도(道)'의 이해에 근거하여 자연산수를 개괄하고 가공하며 정련(精練)한 자연이며,

생명의 조화와 우주의 '생생불식(生生不息)'을 잘 나타내 주는 변화하고 있는 자연으로, 풍부하며 심오한 철학적 이론이 있는 것이다(장지아지, 2008).

중국의 전통적 원림예술 정신은 모든 유한한 공간을 상대적이며 유동적이고 변화하는 것으로 대한다는 점이다. 즉, 원림예술은 무한한 자연공간과 서로 관통하고 있는 것으로 인식하면서 우주천지의 '도(道)'에 이를 것을 추구한다. 이것이 바로 중국원림과 서양정원의 본질적인 차이점이라 할 수 있다.

도가(道家)의 '천인합일(天人合一)'의 관념에는 부정적인 면도 있으나, 생명 존재의 가치란 생명의 무위자연(無爲自然) 상태에 합치하며 근심 없는 즐거운 생활에 있다고 보는 것이다. 자연의 시공간적 무한과 영원함에 대한 이러한 추구는 중국 고대 예술, 특히 자연 산수를 창작의 주제로 하는 원림예술에 커다란 영향을 끼쳤을 뿐 아니라 원림의 창작 사상에도 매우 중요한 의의를 지닌다.

2) 시정화의 의경론(意境論)

중국 원림예술의 창작은 자연산수를 분명한 주제로 삼고 있다. 원림에서 '의경'의 외연(外延)은 인공적으로 자연산수의 정신경계를 지닌 공간 환경을 창조하는 것이다. 중국 원림예술은 이 방면에서 특수한 표현법을 가지고 있다. 그것은 중국 민족의 미감의 특징을 이해하는 데 있어 중요한 부분 가운데 하나이다. 중국 원림예술의 창작은 자연 산수를 분명한 주제로 삼고 있다. 원림에서 '의경'의 외연은 인공적으로 자연산수의 정신경계를 지닌 공간 환경을 창조하는 것이다.

Ⅲ. 분석의 틀

1. 베이징 올림픽산림공원 개요 및 설계개념 분석

베이징 산림공원에 대한 구성요소 및 설계개념에 대해서는 산림공원기본계획보고서(胡洁, 2005)에서 나타난 설계개념을 본 연구의 이론 고찰에서 제시된 전통원림구성요소를 기준으로 고찰한다.

2. 전통원림선호도 분석을 위한 설문설계

1) 설계항목의 선정

설계항목은 첫째, 베이징 산림공간에 대한 시민들의 “전통성

에 대한 선호도” 1개 항목, “이미지” 1 개 항목, 전통요소(경관 요소, 문화 요소) 출현빈도 항목으로 구성하였는데, 특히 경관 요소에는 산, 수체, 식물, 원림건축 등 4개 요소, 문화적 요소로는 전통원림 철학 사상과 시정화의 의경론 등 2개 요소로서 모두 8개 항목으로 구성하였다.

2) 설문척도의 부여

본 설문설계에서 각 항목에 대한 척도는 빈도분석을 중심으로 통계분석함으로써(몇 단계) 명목척도를 부여하였다.

3) 설문조사

(1) 예비 조사

예비조사는 2009년 11월 9일~13일에 걸쳐 일반인들을 대상으로 이루어졌으며, 응답자들은 항목을 이해하는 정도를 알아 보며, 연구 대상의 인터뷰를 통해 설문지에 포함될 측정 항목의 선정에 참고로써 활용하였다.

예비조사의 결과를 토대로 설문의 문제점을 수정·보완하여 본 조사에 이용될 최종 설문지를 확정하였다.

(2) 표본추출방법

본 연구에서의 모집단은 ‘베이징 올림픽산림공원을 이용하는 성인 남녀를 대상’으로 규정한다. 표본추출은 할당법(Quota Sample)을 사용하였다.

할당법(Quota Sample)은 비확률 추출법이지만 모집단의 인구비례에 맞추어 표본을 추출하므로, 비교적 표본오차를 최소화 할 수 있는 추출방법이다.

(3) 조사 및 분석 방법

본 연구의 설문조사는 2009년 11월 16일~20일에 일주 동안 실시하였으며, 조사방법은 회수율을 높이기 위하여 직접 대상지에 나가 설문지를 배포하고, 즉석에서 설문지를 회수하는 방법을 사용하였다. 본 조사의 주제 및 목적에 대해서 충분히 이해할 수 있도록 본인 직접 연구원으로 한다.

새롭게 조성된 올림픽 산림공원의 이용 빈도를 고려하여 5일에 걸쳐 실시하였으며, 설문기간동안 일기가 좋지 않아 공원 이용자가 많이 없었다, 전문가 설문을 포함하면 총 60부를 최종설문에 사용하였다. 설문지는 자기기입식으로 조사하였기 때문에 100% 회수하였다. 설문조사는 설문에 대한 이해를 돕기 위해 연구자가 설문응답자에게 직접 설명하면서 수행하였다.

표 1. 올림픽산림공원에 나타난 전통원림 요소에 대한 인식 및 선호도 조사 항목

구분	세부조사항목	문항	척도
응답자 특성	성별, 연령, 거주지, 직업 등	4개 항목	명목척도
일반사항	공원 전반적 선호도와 이미지	2개 항목	비율척도
인식 및 선호도 조사	전통적 원림 요소의 출현빈도, 선호도, 공간 배치 및 색채의 구성에 대한 인식	6개 항목	비율척도

설문 분석은 빈도분석(Frequency Analysis)을 수행하여 해석하였고, 통계 도구는 SPSS 17.0 프로그램을 사용하였다.

IV. 전통원림 관련 설계개념 분석

1. 베이징 올림픽산림공원의 개요

베이징 산림공원 총면적은 608만m²(약 18만 4천평)이다. 임야(林野)로 405만m², 호수 12만m², 주택지 78,300m²의 활용이 되고 있다. 공원은 동서 관통하는 북경 제 5순환 도로가 공원 안으로 통과하여 남원과 북원으로 자연스럽게 구분하고 있다. 두 부분은 도시와의 관계, 주변 토지 이용 및 공원 조성 기간에 따라서 북쪽에는 생태 보존 및 복원 기능을 중심으로, 남쪽에는 여가산업을 중심으로 한 공원이 되고 있다. 중국 베이징 올림픽산림공원 전체에 대한 설계 개념은 자연으로 통하는 축선을 상위 개념으로 설정한 후, 하위 개념을 다섯 가지로 두고 있다. 첫째, 과거, 현재, 미래의 시간을 반영하는 축의 개념으로 중국 전통적 도시 계획에서 질서를 추구하는 개념을 도입하였다. 둘째, 남과 북을 잇는 축선의 도입이다. 중축선(中軸線)은 북경 중심에 위치한 자금성과 천안문 광장으로부터 북쪽으로 약 11km 떨어진 베이징 올림픽산림공원이 일직선인 축선에 위치시키고 있다. 셋째, 도시와 자연의 관계설정이다. 중국 전통 문화를 담고 있는 중축선(中軸線)을 통해 도시 조직이 격자형을 보이는데, 베이징 올림픽산림공원은 직교형의 도시 조직을 보이는 패턴과 달리 자연식 구도로 자연스럽게 융화시키는 개념을 도입하였다. 넷째, 예술과 자연이 조화를 추구하였다. 올림픽산림공원은 예술과 과학의 결정이라고 하였으며, 인공적으로 만든 습지, 수면, 숲, 초지, 구릉 등 경관을 포함하는 생태공원으로 조성하였다. 이것은 중국 전통 이념을 계승하고, 현대



그림 1. 베이징 올림픽산림공원의 배치도
 붉은색 테두리 부분은 남원(南園)에 속하는 지역으로 위쪽의 북원이 보존중심인데 비하여 남원은 이용중심의 공원으로 조성됨.

수법을 차용하여 자연을 존중하고 재현하려는 목적으로 한다. 다섯째, 산(山)과 수(水)의 개념의 도입이다. 남과 북을 산(山)과 수(水)로 서로 대비되는 설계개념을 도입했다. 베이오환투를 경계로 산림공원 남쪽에는 80만m²의 수면을 주경(主景)을 위주로 작은 산을 배경(配景)으로 한다. 북쪽에는 주산(主山)을 주경(主景)으로, 주수(主水)를 배경(配景)으로 하였다(牛靑, 2005).

2. 전통원림에 대한 설계개념 분석

1) 물리적 공간설계 개념

물리적 설계 맥락에서 베이징 올림픽산림공원의 설계개념은 “전통원림의 물리적 구성요소”와 “경관 구역”을 결합하여 공원경관의 공간 배치에 따른 전통원림 요소를 차용하는 방향으로 설계하였다.

좀 더 구체적으로는 첫째, 주경(主景)을 부각시킨 개념을 들 수 있다. 이것은 주경(主景)의 위치를 높이고 특히, 방향을 남쪽으로 향하게 있음으로서 이루어지고 있다. 전기한 전체 설계개념 맥락에서 중축선(中軸線)을 도입한 개념이 있는데, 이 축선에 시선을 맞추기 위해 주경은 주로 공간의 중심에 위치시키고 있다. 베이징 올림픽산림공원을 공간적으로 분석하면 주산(主山)과 주수(主水)는 공원의 가장 대표적 주경(主景)이 되고, 주종(主從)과 중점(重點)의 배치 특성에 따라 공원의 가장 중심부에 자리를 잡고 있다. 즉, 주경(主景)을 부각시키기 위하여 중축선(中軸線)을 활용하고 남원(南園)을 공간 구조의 중심부에 위치시키고 있는 것이다.

둘째, 전통원림의 구조와 관련하여 트인 시각경관을 얻기 위한 조망점을 추구하고 있다, 즉, 주산(主山) 위에 위치한 조망대 즉, 천경(天境)은 산꼭대기에서 수면까지 넓은 시야를 확보하기 위함이다.

셋째, 경관의 통일과 변화를 위해 연결(連結)과 분격(分隔) 수법을 활용했다. 이에 따라 호심(湖心)에 위치한 수변 조망대인 천원(天元)은 공원 이용자들이 수변 경관을 즐길 수 있는 조망점을 제공한다. 또한 주호(主湖)와 주산(主山) 경관 서열의 과도(過渡)공간이 되었다.

넷째, 산석(山石), 물(水) 등의 자연적 재료는 베이징 올림픽산림공원 전통원림의 주된 구성 요소로 활용하는 개념으로 도입하고 있다. 마지막으로 차경은 전통원림의 문화적 요소이자 원림 조경 수법으로 차용하고 있다²⁾. 즉, 천경(天境)은 중축선(中軸線) 산꼭대기에 위치하고 산림공원 남쪽에 위치한 주경기장과 올림픽공원의 부분을 차용하였다.

2) 사상적 설계개념

문화적 맥락에서 전통원림 설계개념으로 도입한 것은 우선 산수화와 같은 시경화의 ‘의경(意境)’을 추구하고 있다는 점이다. 베이징 올림픽산림공원 주산(主山) 경관 노드(node)는 자

연 정취를 담고 있는 생태 산수 환경을 창조할 목적으로 도입한 개념이다. 이러한 개념을 따라 중국 전통 산수화와 같은 아름다운 의경을 지니고 있는 분위기를 영조하기 위하여 베이징의 중축선(中軸線)을 점점 자연 산수 속으로 스며들도록 조성하는 기법을 보이고 있다. 특히, 천원(天元)은 현대 조명시설을 이용하고 다양한 월상(月像) 변화를 모방했으며, 질박하고 자연스러운 조형을 지닐 뿐만 아니라 중국 전통 산수화에서 나타난 의경(意境)도 풍부하게 표현하기 위해 도입된 설계개념이다.

둘째, 중국 원림예술은 고전 회화예술에서 영향을 받는다. 회화예술에서 나타나는 임천고치(林泉高致)³⁾를 설계개념으로 도입하고 있다.

셋째, 원림 전통 철학사상에서 원림예술에 영향력이 제일 큰 사상은 ‘천인합일(天人合一)’이라고 말한다. 산림공원의 주호호심에 위치한 수변 조망대 천원(天元)은 중축선(中軸線)에 따라 중요한 노드(node)중 하나로 도입되고 있다. 이 조망대는 ‘천경(天境)’의 웅장함과 중국 전통원림 정신 ‘천인합일(天人合一)’에 대한 이념을 계승하고, 천경(天境)과 멀리서 서로 호응하기 위해 도입된 설계맥락이다.

V. 전통원림 요소에 대한 선호도 분석

1. 응답자의 인구통계학적 특성

설문지에 대한 신뢰도 분석 결과(표 2 참조), 크론바하 α 값이 0.727로 나타남으로서 설문항목 설정에 있어 신뢰성이 있는 것으로 나타났다. 설문 응답자는 총 60명이었다. 응답자의 남녀 성비는 남성 51.7%, 여성 48.3%로 성비는 거의 1:1 수준으로 나타났다. 응답자의 연령 분포는 20대가 28.3%로 가장 높고, 다음으로 50대 23.3%로 나타났다. 그리고 40대 18.3%, 30대 16.7%의 빈도를 보이고 있으며, 60대 이상도 13.3%로 나타나 응답자의 연령 분포가 고르게 되어 있는 것을 알 수 있다.

응답자의 거주지 특성은 베이징에 거주하는 사람들이 100%로 나타났다. 이것은 베이징 산림공원을 이용하는 사람들의 거의 대부분이 베이징에 거주한다는 것을 알 수 있게 해주는 부분이다.

그리고 응답자의 직업적 분포는 중학생이 26.7%로 가장 높고, 직장인 25%, 전문직 종사자 23.3%로 나타났다. 이어서 자영업, 전업주부 순으로 나타났는데, 이 결과는 베이징 산림공원을 이용하는 사람이 어느 한 층으로 편중되지는 않고 있다는 점을 보여주고 있다.

응답자의 거주 거리별 특성은 4km 이상이 65%로 과반수 이상을 차지하고 있는 것으로 나타났다. 이 공원의 이용분포가 도시적이라는 것을 설명하고 있는 대목이다.

표 2. 응답자의 인구통계학적 특성

변수	구분	백분율(%)	표준편차
성별	남자	51.7	0.5
	여자	48.3	
연령	20대	28.3	1.4
	30대	16.7	
	40대	18.3	
	50대	23.3	
	60대 이상	13.3	
거주지	베이징	100.0	0.0
거리	800m 이내	3.3	0.8
	2km 이내	11.7	
	4km 이내	20.0	
	4km 이상	65.0	
직업	전업주부	10.0	1.4
	직장인	25.0	
	전문직	23.3	
	자영업	15.0	
	학생	26.7	

2. 산림공원에 대한 전반적 선호도분석

베이징 올림픽산림공원에 대한 이용자의 전반적 선호도를 질문한 결과(표 3 참조), 선호하지 않음 1.7%, 보통 26.7%, 선호 56.7%, 매우 선호 15%로 집계되었다. 보통 이상으로 선호하는 비율이 98.4%로 집계됨으로써 전반적으로 이 공원에 대해서는 긍정적인 것으로 평가되었다.

3. 산림공원에 대한 전통원림성에 대한 인식분석

올림픽산림공원을 전통원림이 적용된 공원으로 인식하고 있는가에 대한 설문에서 설계자의 설계개념에서는 다양하게 전통적 원림기법을 도입하고 있는 것으로 분석되었으나, 시민들은 전통원림에 대해 전반적으로 크게 인식하고 있지 않은 것으로 나타났다. 즉, 전통이 아닌 현대적 원림으로 인식하는 비율이 55%인 반면, 보통이 38.3%로 인식하고, 전통원림으로 인식하는 사람은 6.7%에 불과했다. 이러한 결과의 원인을 유추해보면, 이 공원이 올림픽이라는 현대적 의미의 이미지와 관련되어 있다는 것과 연결지어 볼 수 있다고 사료되고, 또 올림픽산림공원에서 전통원림 건축이 부재(不在)하고, 기타 공원 바닥

표 3. 선호도 분석

구분	백분율(%)	평균값	표준편차
전혀 선호하지 않음	0.0	3.9	0.7
선호하지 않음	1.7		
보통	26.7		
선호	56.7		
매우 선호	15.0		

표 4. 올림픽산림공원의 전통원림에 대한 인식

구분	백분율(%)	평균	표준편차
매우 전통적 원림	0.0	3.5	0.6
전통적 원림	6.7		
보통	38.3		
현대적 원림	55.0		
매우 현대적 원림	0.0		

의 포장 재료나 각종 시설물 등은 현대의 신소재로 만든 것으로 이루어져 있어 공원 이용자들의 전반적 이미지가 현대적으로 인식되고 있다고도 할 수 있다. 이것은 현대도시에서 전통원림의 이미지를 구축하기 위해서는 의미와 해설, 주요 전통요소의 도입 등에 대한 검토가 있어야 함을 의미한다.

4. 전통원림 요소의 출현빈도에 대한 인식 분석

베이징 올림픽산림공원 이용자가 공원에서 인식하는 전통원림 요소 즉, 산, 수체, 식물, 건축, 사상, 의경 등 6개 요소의 출현빈도에 대한 인식분석 결과는 표 5와 같다. 산의 출현빈도에 대한 인식은 ‘매우 많이 출현’이 18.3%, ‘많이 출현’이 53.3%로 나타남으로써 모두 61%가 긍정적으로 평가하고 있고, 수체에 대한 인식은 ‘매우 많이 출현’이 31.7%, ‘많이 출현’이 55%로 나타남으로써 모두 86.7%가 긍정적인 응답하는 것으로 나타났다. 또한 ‘전통원림식물’에 대한 인식은 ‘매우 많이 출현’이 21.7%, ‘많이 출현’이 46.7%로서 모두 68.4%가 긍정적인 것으로 나타났다. 이러한 사실에 비추어 볼 때, 물리적 전통원림 요소 중 자연과 관련되는 산, 수체, 식물 등 3개 요소에 대해서는 비교적 인식이 높다고 사료된다.

반면에 같은 물리적인 전통 요소인 ‘전통건축’의 출현빈도에 대한 응답은 ‘적게 출현’한다가 33.3% 가장 높았고, ‘매우 적게 출현’에 대한 응답도 21.7%로 나타나 이용자들의 55%가 전통건축이 적다고 인식하고 있다. 이것은 전술한 자연적 원림요소와 비교할 때 상대적으로 인식이 낮은 것으로 생각할 수 있다. 이러한 자연적 요소와 건축적 요소와의 출현빈도에 대한 인식의 차이는 전술한 베이징 올림픽산림공원에 대한 이용자의 이미지 분석 결과와 연관시켜 해석해 보면, 이용자들이 베이징 산림공원에 대해 전통건축물의 수가 부족하기에 전통적 원림이 아닌 현대적 도시공원이라는 이미지로 받아들이고 있는 이유 중의 하나가 아닐까 생각할 수 있다.

한편, 문화적인 원림요소인 전통원림 철학 사상에 대한 항목에는 ‘매우 많이 출현’이 3.3%, ‘많이 출현’이 33.3%로 나타남으로써 모두 36.6%가 출현빈도가 높다고 응답하였고, ‘시정화의 의경’에 대한 응답은 ‘매우 많이 출현’이 16.7%, ‘많이 출현’이 26.7%로 응답함으로써 모두 43.4%가 긍정적으로 응답 하였다. 이러한 응답 사실에 비추어 볼 때, 첫째, 전통 및 철학사상에 대한 인식이 의경화 등 상징적 표현에 대한 것보다 인

표 5. 베이징 산림공원의 전통원림 요소별 출현빈도에 대한 인식

변수	구분	백분율(%)	평균	표준편차
산	매우 적게 출현	0.0	3.9	0.8
	적게 출현	5.0		
	보통	23.3		
	많이 출현	53.3		
	매우 많이 출현	18.3		
수체	매우 적게 출현	0.0	4.2	0.7
	적게 출현	0.0		
	보통	13.3		
	많이 출현	55.0		
	매우 많이 출현	31.7		
전통원림 식물	매우 적게 출현	0.0	3.8	0.9
	적게 출현	11.7		
	보통	20.0		
	많이 출현	46.7		
	매우 많이 출현	21.7		
전통 건축	매우 적게 출현	21.7	2.5	1.1
	적게 출현	33.3		
	보통	21.7		
	많이 출현	23.3		
	매우 많이 출현	0.0		
전통원림 철학 사상	매우 적게 출현	16.7	2.9	1.2
	적게 출현	21.7		
	보통	25.0		
	많이 출현	33.3		
	매우 많이 출현	3.3		
시정화의 의경	매우 적게 출현	10.0	3.2	1.2
	적게 출현	18.3		
	보통	28.3		
	많이 출현	26.7		
	매우 많이 출현	16.7		

식이 더 높게 나타난다고 할 수 있고, 둘째, 전통원림 요소 중 이들 문화적 요소가 물리적 요소보다 상대적으로 낮은 인식을 하고 있다고 해석할 수 있는 개연성을 남기고 있다.

이상의 사항을 종합하면, 베이징 올림픽산림공원은 설계개념에 있어 전통적 원림사상과 요소를 도입하였지만, 시민들은 전통보다는 현대적 공원으로 인식하는 경향이 높았고, 또한, 사상 등 문화적 요소보다는 물리적 요소에 대해 더 전통성에 대한 인식이 높은 것으로 나타났다. 특히, 물리적 요소에 대한 인식에 있어서는 산, 물, 식물 등 자연적 요소보다는 건축물에 대한 인식이 상대적으로 낮게 나타났다.

이러한 관점에서 볼 때, 전통적 사상 및 원림요소를 기본 설계개념으로 설정하였는데도 불구하고, 시민들이 현대공원으로 인식하고 있는 것은, 전통건축물(정자 등)의 적극적 활용 부재와 바닥포장재료 등 각종 시설물이 신소재와 현대적 디자인으로 된 데에 그 원인이 있는 것으로 사료된다.

5. 전통원림 요소에 대한 선호도 분석

베이징 올림픽산림공원의 전통적 원림요소에 대한 선호도 분석 결과, 산(山)에 대해서는 ‘보통’ 이상의 비율로 선호한다는 응답이 95%, 수체(水)에 대해서는 ‘보통’ 이상의 비율로 선호한다는 응답이 85%, 전통원림식물에 대하여 선호한다는 응답이 88.3%, 전통원림건축에 대해 ‘보통’ 이상의 비율로 선호한다는 응답이 96.7%로 나타남으로써, 물리적 전통원림 요소에서는 건축물, 산, 수체, 원림식물 순으로 선호하는 것으로 나타났다. 특히, 수체에 대해서는 수체가 차지하는 공간은 전체 면적의 20% 정도로 상대적으로 적은 면적임에도 불구하고, 출현빈도에 대한 인식에 있어서는 가장 많이 나타난다고 응답했었다. 그런데, 오히려 선호도에 있어서는 상대적으로 가장 낮은 것으로 나타난 것은 재미있는 현상이라 할 수 있다, 이것은 수체 설계 시 수체를 호수처럼 넓고 단순한 하나의 단위로 나타냄으로써

흥미를 유발하지 못하는 데서 그 원인이 있지 않을까 사료된다. 또, 건축물은 가장 선호하는 전통원림 요소로 나타났는 바, 앞에서의 출현빈도에 대한 인식에서는 가장 낮게 출현하고 있는 것으로 나타났다. 전기한 바와 같이, 이것은 공원이 설계개념과 같이 전통원림의 이미지를 원출하기 위해서는 건축물과 같이 전통의 선호도가 높은 요소를 가급적 빈도가 높게 도입하는 것이 필요할 것이라는 가설을 가능케 한다.

문화적 요소로서 전통원림 철학 사상에 대해 ‘보통’ 이상의 비율로 응답한 사람이 90%, 또 시정화의 의경에 대해서는 ‘보통’ 이상으로 선호하는 응답의 비율이 93%로 나타남으로써 이러한 문화적 요소에 대해서도 높은 선호도를 보이고 있는 것으로 나타났고, 또 출현빈도에 대한 인식에 있어서는 전통원림철학사상보다는 시정화의 의경에 대해 다소 높은 인식을 하고 있지만, 대체로 유사한 비율로 출현하고 있는 것으로 분석됨으로써 중국 베이징 산림공원에 있어 문화적 요소의 도입에 대해서는 적절하게 설계가 수행되었다고 사료되었다.

표 6. 베이징 산림공원의 전통원림 요소별 선호도

변수	구분	백분율(%)	평균	표준편차
산	매우 비 선호	0.0	3.6	0.7
	비 선호	5.0		
	보통	38.3		
	선호	51.7		
	매우 선호	3.3		
수체	매우 비 선호	1.7	3.6	0.9
	비 선호	13.3		
	보통	23.3		
	선호	45.0		
	매우 선호	16.7		
전통원림식물	매우 비 선호	1.7	3.3	0.8
	비 선호	10.0		
	보통	50.0		
	선호	30.0		
	매우 선호	8.3		
전통 건축	매우 비 선호	0.0	4.2	0.8
	비 선호	3.3		
	보통	15.0		
	선호	35.0		
	매우 선호	46.7		
전통원림 철학 사상	매우 비 선호	0.0	3.5	0.8
	비 선호	10.0		
	보통	35.0		
	선호	45.0		
	매우 선호	10.0		
시정화의의 의경	매우 비 선호	0.0	3.9	0.9
	비 선호	6.7		
	보통	33.3		
	선호	25.0		
	매우 선호	35.0		

VI. 결론

베이징 올림픽산림공원은 2008년 베이징 올림픽을 기념하기 위해 만든 현대공원이다. 중국은 자국의 전통성을 비교적 잘 유지계승하고 있는 국가라는 관점에서 이러한 중국성을 현대에 어떻게 표현하고, 그것의 전통적 의미가 어떻게 시민들에게 받아들여지고 있는가를 연구하는 것은, 우리나라 조경설계에 있어 한국성을 어떻게 표현하고 의미지울 것인가를 생각하는데 도움이 될 수 있을 것으로 사료된다. 이와 같은 맥락에서 중국의 대표적 현대공원 중의 하나인 베이징 올림픽산림공원을 대상으로 중국 전통원림 요소의 설계적 도입과 전통에 대한 시민들의 인식과 선호도를 분석한 결과, 다음과 같은 결론을 얻을 수 있었다.

첫째 베이징 올림픽산림공원 설계에는 중국 전통원림 요소인 산, 수체, 식물, 암석 등 자연적 요소와 건축물 등 인공적 요소, 그리고 철학사상과 의정화의 의경 등 문화적 요소가 도입되고 있었다. 둘째, 베이징 시민은 현대공원에 있어서 전통원림적 공원 이미지에 대한 선호도가 매우 높은 것으로 나타났다. 셋째, 전기한 전통원림 요소의 도입에도 불구하고 올림픽산림공원을 전통보다는 현대적 공원으로 인식하고 있는 것으로 나타났다. 이것은 공원 내에 포장 등 각종 시설물에 현대적 재료가 도입 및 활용되고 있다는 점과 특히, 산, 수체, 식물 등의 전통적 원림요소의 도입보다 전통건축물과 같은 전통에 대한 인식과 선호도가 높은 구조물의 도입이 미약한 데에 따른 결과라고 사료 되었다. 넷째, 올림픽산림공원에 대한 전통원림 요소에 대한 인식은 전통원림철학사상과 시정화의 의경과 같은 문화적 요소보다는 산, 수체, 수목, 건축물 등 물리적 요소가 더 인지가 잘되고 있는 것으로 나타났다. 이것은 전통을 표현함에

있어서는 내면적 사상보다는 시각적 형태적 표현이 더 중요하다는 것을 의미함을 나타내고 있다.

이와 같은 본 연구의 결과는 비록 중국의 사례이긴 하지만, 조경설계에 있어 전통과 관련된 요소를 어떻게 도입하고, 표현하며, 어떤 요소를 도입하는 것이 한국성을 살리는데 적합한 방법인지 등에 대해서, 설계개념 분석, 이미지 분석, 출현빈도 인식분석, 선호도 분석 등의 방법을 통해 가능하다는 맥락에서 학술적 방법론 연구에 기여할 수 있을 것으로 사료된다. 또한 실천적으로는 한국성이 표출되는 설계를 수행하기 위해 어떤 설계언어를 도입하고 어떻게 디자인할 것인지에 대한 시사점을 찾을 수 있다는 데 연구의 의의가 있다고 사료되었다.

향후, 이와 같은 방법론을 통해 한국에서의 사례연구를 통해 이를 입증하고, 중국과 비교함으로써 어떤 차이가 있는지를 연구하는 것은 국제간 비교 연구에 있어 큰 의미가 있을 것으로 사료된다.

- 주 1) 예를 들어 졸정원의 청우헌(聽雨軒)의 경우 건물 앞의 원림 한쪽 구석에 파초를 심고 비가 내려 파초를 때리면 그 소리의 효과가 비오는 풍경의 기본에 젖어 들게 만든다. 또한 졸정원의 유청각(留聽閣)은 비오는 경치를 감상하는 것이 위주인 건축물인데, 건축물 동쪽과 남쪽에 연못을 만들고 연못에는 연꽃을 피웠다.
- 주 2) 4가지 차경법 중에 원차(遠借)를 계획에 적용했다. 시점을 놓은 곳에서 설정하여 시야를 넓히고, 원내의 공간적 시계를 확보하는 것은 차경 중 원차에서 중요한 부분이다.
- 주 3) 임천고치는 송대의 저명한 산수화가 곽희(郭熙)의 동명 시사, 임천고치(林泉高致)에 산석에 대한 묘사에서 영감을 받고 경관을 만들었다.
- 주 4) 중국 전통원림의 감상 방법은 원림의 승경을 관상함, 조원의 수법을 관상함, 시정화외의 의경을 느낌이 세 가지 각도를 나누고(于桂林, 2007) 있는데, 전통원림 감상법 중에서 원림의 승경은 주로 산수(山水) 요소, 원림식물, 원림건축으로 구분한다. 그 중 보통 건축물이 원림의 산수보다 더 쉽게 잘 인식할 수 있다는 데서 전통 건축물이 전통성을 인지하는데 더 큰 요인이 되고 있다.

인용문헌

1. 장지아지(2008). 중국의 전통조경문화. 서울: 문운당.
2. 권영걸 (2003). 한중일의 공간조영. 파주: 도서출판 국제.
3. 구영일(2005). 한국 현대조경 작품에 나타난 한국성에 관한 연구. 상명대학교 환경조경학과 박사학위논문.
4. 리원허(2000). 중국 건축의 원리. 파주: 시공사.
5. 叶朗(1985). 中國美學史大綱. 上海人民.
6. 陳植(2006). 中國造園史. 建築工業.
7. 許宴觀(1987). 中國藝術精神. 北京出版社.
6. 李漁(1985). 閑情偶寄. 中國文化研究 第15輯.
9. 荊浩(1982). 筆法記. 歷代論畫名著匯編.
10. 宗白華(2006). 美學散步. 安徽教育.
11. 강상욱(2005). 전통 문화의 현대적 계승에 의한 조경설계기법 연구. 홍익대학교 건축도시대학원 석사학위논문.
12. 정혜정 (2001). 도시 공원 조성에 있어서 전통조경요소 도입에 관한 연구. 영남대학교 환경대학원 석사학위논문.
13. 김은형(2004). 소주원림에 나타나는 자연추구기법에 관한 연구. 명지대학교 건축공학과 석사학위논문.
14. 수지강(2005). 중국 고전 원림의 공간표현 방법에 관한 연구 : 북방, 강남, 영남 3개 지역에 사가원림을 중심으로 한 분석체계 구축. 동서대학교 디자인학과 석사학위논문.
15. 沈禹英(2008). 중국의 山水自然詩와 園林美學. 중국문학연구 36: 27-32.
16. 김정용(1999). 中國 繪畫理論과 園林建築思想 比較研究. 한국건축역사학회논문집, 8(2): 22-45.
17. 牛青青(2005). 試論中國傳統造園藝術在城市公園中的應用. 北京林業大學.
18. 胡洁, 吳宜夏, 呂璐珊(2006). 北京奧林匹克森林公園山形水系的營造. 北京清華城市規劃設計研究院.
19. 胡洁, 吳宜夏, 呂璐珊(2006). 北京奧林匹克森林公園豎向設計. 北京清華城市規劃設計研究院.
20. 張薇, 王志勇(2008). 淺談園林設計中造形要素. 林業科技情報.
21. 中國園林構成的基本要素以及造園的基本准則. 《導游基礎知識》第八章第3節.
22. 胡洁, 吳宜夏, 呂璐珊(2006). 北京奧林匹克森林公園水系設計. 北京清華城市規劃設計研究院.
23. 許大爲, 叶振啓, 李繼武, 金建偉(1996). 森林公園概念的探討. 東北林業大學學報.
24. 姚亦鋒(2004). 現代中國城市公園的問題及景觀規劃. 首都師範大學學報(自然科學版).
25. 胡文芳(2005). 譚麗華 園林景觀色彩設計初談. 《藍天園林》05年第4期.
26. 趙楊 (2008). 我國城市綜合性公園開放后設計理念更新研究. 重慶大學.
27. 胡雁凌 (2007). 城市更新中城市公園建設的若干問題研究. 東南大學.

원고접수: 2010년 5월 13일

최종수정본 접수: 2010년 6월 21일

3인 익명 심사필, 1인 영문 abstract 교정필